



NOTE: Parts are no longer available for this tool.

The manual will continue on the next page.



ENGLISH

Form ZCE737
Date 2004April22/A
Page 1 of 24



INSTRUCTIONS & PARTS LIST FOR SZES100 & SZES101 SERIES SAWS SERIAL "A"

Read and understand these instructions before operating this tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!



WARNING



When used improperly power tools can create hazardous situations.
Everyone using, maintaining, changing accessories or working near this tool must read, understand and follow these Safety Instructions!
Improperly used power tools can cause injury or death.



Saws can cause flying particles.
Proper eye protection must be worn at all times by tool user and bystanders.
Flying particles can cause eye injury.



Saws generate noise.
Ear protection must be worn when tool noise level exceeds 85 dBA. We also recommend that ear protection be worn when the tool noise level is below 85 dBA. See the tool's information sheet for the noise level.
Prolonged exposure to noise can cause hearing loss.



Saws vibrate.
Excessive vibration can cause injury. If numbness, tingling, pain or whitening of the skin occurs, stop using tool and consult a physician. See the tool's information sheet for the vibration level.
Prolonged exposure to vibration can cause injury.



This tool is not insulated for contact with electric power sources.
Do not use near live electric circuits.
Electric shock can cause injury.



This tool is not intended for use in an explosive atmosphere.
Do not use this tool in a flammable or explosive atmosphere.
Explosions and fire can cause injury.



Poorly maintained and lubricated tools can fail unexpectedly.
Keep tool properly lubricated and in good repair at all times. Use only Sioux Air Motor Oil No. 288. See the tool's information sheet to find out what other greases and oils to use. Do not drop the end of the hose on the floor where it will pick up dirt and transport it into the tool. See information sheet for any additional maintenance requirements.
Unexpected tool failures can cause injury.



Tools not operated at proper air pressure can operate erratically.
Do not exceed a maximum air pressure of 90 psig/6.2 bar. Use an air regulator to maintain proper air pressure.
Erratic operation in power tools can cause injury.



Air hoses can come loose from power tools and whip.
Inspect and do not use tools with loose or damaged air hoses or fittings.
Whipping air hoses can cause injury.

SIoux TOOLS INC.

250 SNAP-ON DRIVE ■ PO BOX 1596 ■ MURPHY, NC 28906 ■ USA ■

Printed In U.S.A.



Hands and fingers can contact the blade.
Keep hands and fingers away from the blade at all times.
 Hands and fingers in contact with the blade can be injured.



Long hair and loose clothing can be drawn into or trapped by the rotating blade.
Keep long hair and loose clothing away from rotating blade. Wear a hairnet for long hair.
Drawing in or trapping of long hair and loose clothing can cause injury.



Saw blades can crack or deform.
Inspect the tool regularly for cracked or deformed blades.
Cracked or deformed saw blades can cause injury.



Saw blades that are not properly clamped or mounted can come off of the tool.
Ensure that the saw blade is properly clamped and mounted before operating tool. Refer to mounting instruction.
 Saw blades that come off of the tool can cause injury.



Side pressure on the saw blade can cause it to crack or deform.
Do not apply side pressure to blade.
 Cracked or deformed saw blades can cause injury.



Saws that are used with out a blade guard or are used with a blade guard that is not mounted or functioning properly can expose the saw blade. A blade guard that is locked in the open position will expose the saw blade.
Never use the saw with out a properly mounted and functioning blade guard. Never lock the blade guard in the open position.
Saws that are used without a blade guard or with a blade guard that is not mounted or functioning properly or with a blade guard that is locked in the open position can cause injury.



When the saw is used on some materials, sparks can be emitted.
When using the saw on materials that emit sparks, make sure that the sparks are directed away from all personnel and combustible material.
Sparks emitting from the saw can cause injury.



Tools with the actuator left in the “ON” position when an unexpected air pressure loss occurs can start unexpectedly when the air pressure is restored.
Release the actuator if an unexpected air loss occurs.
Unexpected tool starts can cause injury.



This tool may be uncontrollable while attempting a “plunge cut”.
Do not make a “plunge cut” with this tool.
Uncontrollable tools can cause injury.



A work piece that is not properly secured can move while cutting.
Always properly secure the work piece before cutting.
A work piece that moves while cutting can cause injury.



A work piece that is not properly secured can pinch the blade while cutting causing the saw to kickback.
Always properly secure the work piece before cutting.
Kickback can cause injury.

SOUND AND VIBRATION READINGS

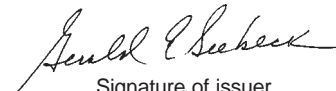
Catalog No.	*Sound Pressure dBA	*Sound Power dBA	*Vibration m/s ²
SZES100	76.5	88.1	4.2
SZES101	95.2	106.9	Less than 2.5
	*per PN8NTC1	*per PN8NTC1	*per ISO 8662

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Sioux Tools Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, declare under our sole responsibility that the products
SZES100 & SZES101
to which this declaration relates are in conformity with the following standard or standards or other normative document or documents:
EN 792, EN 12100 Parts 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1
following the provisions of
89/392/EEC as amended by 91/368/EEC & 93/44/EC Directives.

April 1, 2004
Murphy, North Carolina, USA
Date and place of issues

Gerald E. Seebeck
President
Sioux Tools Inc.
Name and position of issuer


Signature of issuer

INTENDED USE.

This tool is intended to cut materials up to 1/4" (6.35 mm) thick with 2" circular saw blades.

If it is used for anything else, it is considered misuse and creates a hazard and may void the warranty.

AIR SUPPLY

The efficiency of the tool is dependent on the proper supply of clean dry air at 90 psig (6.2 bar). The use of a line filter, pressure regulator, and lubricator will insure maximum output and service life of tools.

HOSE AND HOSE CONNECTIONS

Supply hose should be not less than 3/8" (10 mm) I.D. Extension hoses should be at least 3/8" (10 mm) I.D. Use couplings and fittings with at least 1/4" (6.4 mm) I.D.

LUBRICATION

An airline lubricator, set to deliver one drop per minute, is recommended. If a lubricator is not used, add .04 oz. (1.2 cc, 12 to 15 drops) of SIOUX No. 288 air motor oil into the air inlet daily.



WARNING



Tools left connected to the air supply while making adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool can start unexpectedly.

Always remove tool from air supply and activate trigger to bleed airline before making any adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool.

Tools starting unexpectedly can cause injury.

REMOVING BLADE

- Remove the bottom 2 screws from guard.
- Remove top screw from guard, and remove the guard from the slide.
- Rotate the spindle until the tab on the slide engages the slot in the saw flange nut.
- Remove the saw retainer.
- Remove the saw blade.

INSTALLING BLADE

- Rotate the spindle until the tab on the slide engages the slot in the saw flange nut.
- Place the blade on the saw flange nut. Make sure the blade is centered on the boss on the saw flange nut.
- Install the saw retainer
- Raise the slide, place the guard on the slide and install the top screw. Make sure the top screw engages the slot in the frame.
- Install the bottom 2 screws.

OPERATION

Start the cut by placing the base plate on the edge of work piece. Start the saw by activating the throttle lever. Advance the saw into the work piece while maintaining a firm grip.

To prevent blade breakage, remove the blade from the cut before stopping the tool.

DEPTH OF CUT ADJUSTMENT

- Loosening the lock nut on the adjusting screw on top of the guard.
- Turn the screw to set the amount of blade exposure.
- Tighten the lock nut.



BEDIENUNGSANLEITUNG UND TEILELISTE FÜR SÄGEN DER SERIEN SZES100 & SZES101 SERIE "A"

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Werkzeug in Betrieb nehmen.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

WARNUNG



Der unsachgemäße Gebrauch von Werkzeugmaschinen kann zu gefährlichen Situationen führen. **Alle Personen, die dieses Werkzeug gebrauchen, warten sowie Zubehörteile wechseln oder in der Nähe dieses Werkzeugs arbeiten, müssen diese Sicherheitsvorschriften sorgfältig lesen und befolgen!**

Der unsachgemäße Gebrauch von Werkzeugmaschinen kann zu Verletzungen oder zum Tode führen.



Beim Sägen können Partikel umherfliegen.

Der Anwender des Werkzeugs und Umstehende müssen jederzeit einen geeigneten Augenschutz tragen.

Umherfliegende Partikel können Augenverletzungen verursachen.



Sägen erzeugen Lärm.

Ein Gehörschutz muss getragen werden, wenn der Lärmpegel des Werkzeugs 85 dBA überschreitet. Wir empfehlen, auch dann einen Gehörschutz zu tragen, wenn der Lärmpegel unter 85 dBA liegt. Der Lärmpegelwert kann dem Infoblatt des Werkzeugs entnommen werden.

Lang anhaltende Lärmbelastungen können zum Verlust des Hörvermögens führen.



Sägen vibrieren.

Übermäßige Vibrationen können Verletzungen verursachen. Falls Benommenheit, Kribbeln, Schmerz oder Erbleichen der Haut eintritt, beenden Sie die Arbeiten mit dem Werkzeug und suchen Sie einen Arzt auf. Der Vibrationspegel kann dem Infoblatt des Werkzeugs entnommen werden.

Lang anhaltende Vibrationsbelastungen können Verletzungen verursachen.



Dieses Werkzeug ist nicht isoliert und darf daher keine elektrischen Stromquellen berühren.

Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von stromführenden Stromkreisen.

Ein elektrischer Schlag kann Verletzungen verursachen.



Dieses Werkzeug ist nicht für die Verwendung in einer explosionsgefährdeten Umgebung vorgesehen.

Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht in einer feuergefährlichen oder explosionsgefährdeten Umgebung.

Explosionen und Brände können Verletzungen verursachen.



Schlecht gewartete und schlecht geschmierte Werkzeuge können unerwartet versagen.

Schmieren Sie das Werkzeug stets ausreichend und halten Sie es in gutem Zustand. Verwenden Sie nur SIOUX-Motoröl Nr. 288. Im Infoblatt des Werkzeugs finden Sie andere zu verwendende Fette und Öle. Lassen Sie das Schlauchende nicht auf den Boden fallen, damit kein Schmutz hineingelangt und in das Werkzeug transportiert wird. Weitere Wartungserfordernisse sind im Infoblatt beschrieben.

Unerwartetes Werkzeugversagen kann Verletzungen verursachen.



Nicht mit korrektem Luftdruck betriebene Werkzeuge können sich unberechenbar verhalten.

Der Luftdruck darf 6,2 Bar (90 psig) nicht übersteigen. Verwenden Sie einen Druckluftregler, um für den korrekten Luftdruck zu sorgen.

Unberechenbares Verhalten von Werkzeugen kann Verletzungen verursachen.



Druckluftschläuche können sich von Werkzeugen lösen und umherschlagen.

Inspizieren Sie das Werkzeug, und verwenden Sie es nicht, wenn Druckluftschläuche oder Anschlussstücke lose oder beschädigt sind.

Sich lösende, umherschlagende Druckluftschläuche können Verletzungen verursachen.



Hände und Finger können mit dem Sägeblatt in Berührung kommen.
Hände und Finger dürfen niemals in die Nähe des Sägeblatts kommen.
 Der Kontakt der Hände und Finger mit dem Sägeblatt kann Verletzungen verursachen.



Lange Haare und weite Kleidungsstücke können vom rotierenden Sägeblatt erfasst und in das Werkzeug gezogen werden.
Lange Haare und lose Kleidungsstücke dürfen nicht in die Nähe des rotierenden Sägeblatts kommen. Bei langen Haaren muss ein Haarnetz getragen werden.
 Das Erfassen von langen Haaren oder weiten Kleidungsstücken kann Verletzungen verursachen.



Sägeblätter können Risse bekommen oder deformiert werden.
Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Sägeblatt Risse aufweist oder deformiert ist.
 Sägeblätter mit Rissen oder Deformationen können Verletzungen verursachen.



Sägeblätter, die nicht ordnungsgemäß eingespannt oder befestigt wurden, können sich vom Werkzeug lösen.
Vergewissern Sie sich vor Gebrauch des Werkzeugs, dass das Sägeblatt ordnungsgemäß eingespannt und befestigt wurde. Lesen Sie die Anweisung zum Montieren des Sägeblatts.
 Sägeblätter, die sich vom Werkzeug lösen, können Verletzungen verursachen.



Seitlicher Druck auf das Sägeblatt kann zum Brechen oder zur Deformation des Sägeblatts führen.
Üben Sie keinen seitlichen Druck auf das Sägeblatt aus.
 Gebrochene oder deformierte Sägeblätter können Verletzungen verursachen.



Bei Sägen, die ohne einen Sägeblattschutz verwendet werden, oder mit einem Sägeblattschutz, der nicht ordnungsgemäß montiert wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, kann das Sägeblatt frei liegen. Bei einem Sägeblattschutz, der in geöffneter Position verriegelt wird, liegt das Sägeblatt frei.
Verwenden Sie die Säge keinesfalls ohne einen ordnungsgemäß montierten und funktionierenden Sägeblattschutz. Verriegeln Sie den Sägeblattschutz keinesfalls in geöffneter Position.
 Sägen, die ohne einen Sägeblattschutz verwendet werden, oder mit einem Sägeblattschutz, der nicht ordnungsgemäß montiert wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, oder deren Sägeblattschutz in geöffneter Position verriegelt wurde, können Verletzungen verursachen.



Beim Sägen bestimmter Materialien kann Funkenflug auftreten.
Wenn Materialien gesägt werden, bei denen Funken versprüht werden, stellen Sie sicher, dass die Funken nicht in Richtung von Personen und brennbaren Stoffen fliegen.
 Funken, die von der Säge versprüht werden, können Verletzungen verursachen.



Wenn ein unvorhergesehener Druckverlust auftritt und der Starter des Werkzeugs in der Position "ON" verbleibt, kann das Werkzeug unerwartet starten, nachdem die Druckluftversorgung wieder hergestellt wurde.
Schalten Sie den Starter aus, wenn ein unvorhergesehener Druckluftverlust auftritt.
 Ein unerwartetes Starten des Werkzeugs kann Verletzungen verursachen.



Dieses Werkzeug kann außer Kontrolle geraten, während ein "Stechschnitt" versucht wird.
Führen Sie keinen "Stechschnitt" mit diesem Werkzeug aus.
 Unkontrollierbare Werkzeuge können Verletzungen verursachen.



Ein nicht richtig gesichertes Werkstück kann sich beim Sägen bewegen.
Sorgen Sie vor dem Sägen stets für eine ordnungsgemäße Sicherung des Werkstücks.
 Ein Werkstück, das sich beim Sägen bewegt, kann Verletzungen verursachen.



Ein nicht richtig gesichertes Werkstück kann das Sägeblatt beim Sägen einklemmen, was zu einem Rückschlag der Säge führt.
Sorgen Sie vor dem Sägen stets für eine ordnungsgemäße Sicherung des Werkstücks.
 Ein Rückschlag kann Verletzungen verursachen.

SCHALL- UND VIBRATIONSWERTE

Katalog Nr.	*Schalldruck dBA	*Schallstärke dBA	*Vibration m/s ²
SZES100	76,5	88,1	4,2
SZES101	95,2	106,9	Weniger als 2,5
	*per PN8NTC1	*per PN8NTC1	*per ISO 8662

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, erklären hiermit alleinverantwortlich, daß die Produkte **SZES100 & SZES101** auf die sich diese Erklärung bezieht, mit den Anforderungen der folgenden Standards oder Normen oder Dokumenten übereinstimmen: **EN 792, EN 12100 Teile 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1** gemäß der Regelungen in **89/392/EEC, geändert durch die Direktiven 91/368/EEC & 93/44/EEC.**

1. April 2004
Murphy, North Carolina, USA
Datum und Ort der Ausgabe

Gerald E. Seebeck
Vorsitzender
Sioux Tools Inc.
Name und Titel des Herausgebers


Unterschrift des Herausgebers

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH.

Dieses Werkzeug ist zum Schneiden von Materialien mit einer Dicke von bis zu 6,35 mm (1/4 Zoll) unter Verwendung eines Kreissägeblatts mit Durchmesser 5 cm (2 Zoll) bestimmt.

Falls das Werkzeug nicht gemäß dieser Bestimmung verwendet wird, wird dies als falscher Gebrauch angesehen, was eine Gefahr darstellt und zum Verlust der Gewährleistung führen kann.

DRUCKLUFTVERSORGUNG

Die Effizienz des Werkzeugs hängt von der ordnungsgemäßen Versorgung mit sauberer, trockener Druckluft mit 6,2 Bar (90 psig) ab. Mithilfe von LeitungsfILTER, Druckminderer und Öler kann die maximale Leistung und Lebensdauer von Werkzeugen gewährleistet werden.

SCHLAUCH UND SCHLAUCHANSCHLÜSSE

Der Innendurchmesser des Versorgungsschlauchs muss mindestens 10 mm (3/8 Zoll) betragen. Verlängerungsschläuche müssen einen Innendurchmesser von mindestens 10 mm (3/8 Zoll) aufweisen. Der Innendurchmesser von Kupplungen und Anschlussstücken muss mindestens 6,4 mm (1/4 Zoll) betragen.

SCHMIERUNG

Es wird ein Druckluftleitungs-Öler empfohlen, der so eingestellt ist, dass 1 Tropfen pro Minute abgegeben wird. Wenn kein Öler verwendet wird, geben Sie einmal pro Tag 1,2 cm³ (12 bis 15 Tropfen) SIOUX-Motoröl Nr. 288 in den Drucklufteinlass.

WARNUNG



Werkzeuge, die an der Druckluftversorgung angeschlossen bleiben, während Einstellungen oder Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Werkzeug vorgenommen werden oder Zubehörteile ausgewechselt werden, können unerwartet starten.

Trennen Sie das Werkzeug stets von der Druckluftversorgung und drücken Sie den Fingerstarter, damit die Druckluft aus der Leitung entweicht, bevor Einstellungen oder Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Werkzeug vorgenommen werden oder Zubehörteile ausgewechselt werden.

Werkzeuge, die unerwartet starten, können Verletzungen verursachen.

AUSBAUEN DES SÄGEBLATTS

- Entfernen Sie die 2 unteren Schrauben vom Sägeblattschutz.
- Entfernen Sie die obere Schraube vom Sägeblattschutz und nehmen Sie den Sägeblattschutz von der Führung ab.
- Drehen Sie die Spindel, bis die Nase auf der Führung in die Nut in der Sägenflanschnutter einrastet.
- Entfernen Sie die Sägenarretierung.
- Entfernen Sie das Sägeblatt.

MONTIEREN DES SÄGEBLATTS

- Drehen Sie die Spindel, bis die Nase auf der Führung in die Nut in der Sägenflanschnutter einrastet.
- Setzen Sie das Sägeblatt auf die Sägenflanschnutter. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt auf der Nabe auf der Sägenflanschnutter zentriert ist.
- Montieren Sie die Sägenarretierung.
- Heben Sie die Führung an, setzen Sie den Sägeblattschutz auf die Führung und montieren Sie die obere Schraube. Stellen Sie sicher, dass die obere Schraube in den Schlitz im Gehäuse eingreift.
- Montieren Sie die unteren 2 Schrauben.

BEDIENUNG

Am Anfang eines Sägevorgangs setzen Sie die Grundplatte auf die Kante des Werkstücks. Starten Sie die Säge, indem Sie den Fingerstarter drücken. Treiben Sie das Sägeblatt unter gleichbleibendem Druck in das Werkstück.

Um das Brechen des Sägeblatts zu vermeiden, bewegen Sie das Sägeblatt aus dem Schnittkanal, bevor Sie das Werkzeug ausschalten.

EINSTELLEN DER SCHNITTIEFE

- Lösen Sie die Kontermutter der Einstellschraube oben auf dem Sägeblattschutz.
- Drehen Sie die Schraube, um die gewünschte Schnitttiefe einzustellen.
- Ziehen Sie die Kontermutter an.



INSTRUCCIONES Y LISTA DE PIEZAS PARA SIERRAS DE LA SERIE SZES100 Y SZES101 SERIE "A"

Lea y entienda estas instrucciones antes de usar esta herramienta.

¡NO PIERDA ESTAS INSTRUCCIONES!



ADVERTENCIA



Las herramientas de tipo mecánico pueden crear situaciones peligrosas si no se usan debidamente. **Es muy importante que las personas que vayan a usar la herramienta, darle mantenimiento, cambiar los accesorios o trabajar cerca de la herramienta lean, entiendan y sigan estas instrucciones de seguridad. Las herramientas de tipo mecánico pueden causar lesiones y accidentes fatales si no se usan debidamente.**



Las sierras pueden despedir partículas.

Tanto los usuarios como las personas presentes deben llevar protección adecuada para los ojos en todo momento.

Las partículas despedidas pueden herir los ojos.



Las sierras generan ruido.

Se debe llevar protección para los oídos cuando el ruido generado por la herramienta sobrepasa los 85 dBA. Se recomienda igualmente llevar protección para los oídos cuando el ruido de la herramienta está por debajo de los 85 dBA. En la hoja de información de la herramienta puede encontrar los niveles de ruido.

La exposición prolongada a ruido puede causar pérdida de audición.



Las sierras tienden a vibrar.

Si la vibración es excesiva puede ocurrir una lesión. Si siente adormecimiento, hormigueo o dolor, o si la piel en contacto con la herramienta está demasiado blanca, deje de usar la herramienta y consulte un médico. En la hoja de información de la herramienta puede encontrar los niveles de vibración.

La exposición prolongada a vibración puede causar lesiones.



Esta herramienta no está aislada para entrar en contacto con fuentes de alimentación eléctrica.

No use la herramienta si está cerca a un circuito eléctrico activo.

Las descargas eléctricas pueden causar lesiones.



Esta herramienta no se debe usar en un ambiente explosivo.

No use esta herramienta en ambientes inflamables o explosivos.

Las explosiones y los incendios pueden causar lesiones.



Las herramientas que no son bien mantenidas y lubricadas pueden fallar inesperadamente.

Mantenga siempre la herramienta debidamente lubricada y en buen estado. Use exclusivamente el aceite 288 de Sioux para motores neumáticos. En la hoja de información de la herramienta puede encontrar otros aceites y grasas que puede usar. No deje caer al piso el extremo de la manguera ya que podría recoger suciedad y pasarla a la herramienta. Consulte la hoja de información para ver otras recomendaciones de mantenimiento.

El fallo inesperado de la herramienta puede causar lesiones.



La herramienta puede funcionar de manera errática si no se usa la presión neumática apropiada.

No deje que la presión neumática exceda los 90 psig/6,2 bar. Use un regulador de aire para mantener la presión apropiada.

El funcionamiento errático de una herramienta de tipo mecánico puede causar lesiones.



Las mangueras de aire de la herramienta pueden soltarse y lastimar a alguien.

Inspeccione las mangueras de aire y no use la herramienta si las mangueras o los accesorios están dañados o sueltos.

Las mangueras de aire pueden causar lesiones si se sueltan.



Las manos y los dedos pueden entrar en contacto con la hoja.
Mantenga en todo momento las manos y los dedos alejados de la hoja.
 Las manos o los dedos podrían lastimarse si entran en contacto con la hoja.



El cabello largo o prendas de vestir holgadas pueden enredarse o quedar atrapadas en la hoja giratoria.
Si tiene el cabello largo o lleva ropa holgada, manténgalos alejados de la hoja de la sierra.
Póngase una redcilla si tiene el cabello largo.
Si el cabello o la ropa de una persona se enreda o queda atrapado en la hoja giratoria podría producirse una lesión.



La hoja de la sierra se puede quebrar o deformar.
Inspeccione regularmente la herramienta y compruebe que la hoja no esté quebrada ni deformada.
Las hojas de sierra quebradas o deformadas pueden causar lesiones.



Si la hoja no está debidamente sujeta o instalada en la sierra podría desprenderse.
Antes de usar la herramienta compruebe que la hoja esté bien sujeta e instalada en la sierra.
Lea las instrucciones de instalación.
Si la hoja se desprende de la sierra podría causar una lesión.



La hoja de la sierra puede quebrarse o deformarse si se aplica presión lateral.
No aplique presión lateral a la hoja.
Las hojas quebradas o deformadas pueden causar lesiones.



La hoja de la sierra puede quedar expuesta si no se usa el resguardo o si el resguardo no está bien instalado o no funciona como es debido. La hoja puede quedar expuesta cuando el resguardo se deja en posición abierta.
No use nunca la sierra si el resguardo no está debidamente instalado o no funciona bien. No deje nunca el resguardo en posición abierta.
Las sierras que no tienen el resguardo o que tienen un resguardo mal instalado, que no funciona bien, o que está en posición abierta pueden causar lesiones.



La sierra puede generar chispas cuando se usa con ciertos materiales.
Cuando vaya a usar la sierra con un material que genere chispas, compruebe que las chispas salgan en una dirección en la que no haya otras personas o materiales combustibles.
Las chispas emitidas por la sierra pueden causar lesiones.



Si el accionador se deja en la posición de arranque (ON) cuando ha ocurrido una pérdida inesperada de presión neumática, la herramienta podría arrancar por sí sola súbitamente si la presión vuelve a establecerse.
Suelte el accionador cuando ocurra una pérdida inesperada de presión neumática.
El arranque inesperado de la herramienta puede causar lesiones.



Esta herramienta sería muy difícil de controlar si se intenta hacer un corte por penetración.
No haga cortes de este tipo con la herramienta.
La herramienta puede causar una lesión si no se tiene bajo control.



La pieza de trabajo podría moverse durante la operación de corte si no está bien sujeta.
Asegure bien la pieza de trabajo antes de empezar a cortar.
La pieza de trabajo podría causar una lesión si se mueve mientras la herramienta está cortándola.



Si la pieza de trabajo no está bien asegurada la hoja de la sierra se puede bloquear cuando está haciendo el corte, lo que causaría que la herramienta rebote.
Asegure siempre la pieza de trabajo antes de empezar a cortar.
La herramienta puede causar una lesión si rebota.

LECTURA DE VIBRACIONES Y SONIDOS

Nº de Catalogo	*Presión de sonido dBA	*Potencia de sonido dBA	*Vibración m/s ²
SZES100	76,5	88,1	4,2
SZES101	95,2	106,9	Menos de 2,5
	*según PN8NTC1	*según PN8NTC1	*según ISO 8662

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Nosotros, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que los productos

SZES100 & SZES101

con los cuales se relaciona esta declaración están en conformidad con las siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s):
EN 792, EN 12100 Partes 1&2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1
siguiendo las disposiciones

89/392/EEC enmendadas por las Directrices 91/368/EEC & 93/44/EEC.

1 de abril de 2004
Murphy, North Carolina, USA
Fecha y lugar de edición

Gerald E. Seebeck
Presidente
Sioux Tools Inc.
Nombre y puesto del editor


Firma del editor

USO PREVISTO.

Esta herramienta ha sido diseñada para cortar materiales con un grosor de 6,35 mm (1/4 pulg.) como máximo con una hoja de sierra circular de 5 cm (2 pulgadas).

Si la herramienta es usada para otro tipo de trabajos, esto sería considerado como un mal uso, potencialmente peligroso, y la garantía podría verse anulada.

FUENTE DE AIRE

La eficiencia de esta herramienta depende de un adecuado suministro de aire limpio y seco a 6,2 bar (90 psig). Para obtener una máxima efectividad y vida operativa, las herramientas deben contar con un filtro de línea, un regulador de presión y un lubricador.

MANGUERAS Y CONEXIONES

La manguera de suministro debe tener un diámetro interno de como mínimo 10 mm (3/8 de pulgada). Igualmente, las mangueras de extensión deben tener un diámetro interno de por lo menos 10 mm (3/8 de pulgada). Se deben usar acoplamientos y accesorios con un diámetro interno de como mínimo 6,4 mm (1/4 de pulgada).

LUBRICACIÓN

Se recomienda un lubricador para circuitos neumáticos que dispense una gota por minuto. Si no se va a usar un lubricador, hay que añadir diariamente 1,2 cc (entre 12 y 15 gotas) de aceite 288 de SIOUX para motores neumáticos en el punto de admisión de aire.



ADVERTENCIA



Una herramienta puede arrancar inesperadamente mientras se hacen ajustes, se cambian accesorios o se realizan tareas de servicio o mantenimiento si se ha dejado conectada a la fuente de aire.

Desconecte siempre la herramienta de la fuente de aire y active el gatillo para drenar el circuito neumático antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o realizar tareas de servicio o de mantenimiento.

El arranque inesperado de una herramienta puede causar un accidente.

DESMONTAJE DE LA HOJA

- Quite los 2 tornillos inferiores del resguardo.
- Quite el tornillo en la parte superior del resguardo y separe el resguardo de la corredera.
- Gire el huso hasta que la aleta de la corredera se encaje en la ranura en la tuerca de reborde de la sierra.
- Quite el retenedor de la sierra.
- Quite la hoja.

INSTALACIÓN DE LA HOJA

- Gire el huso hasta que la aleta de la corredera se encaje en la ranura en la tuerca de reborde de la sierra.
- Ponga la hoja sobre la tuerca de reborde. La hoja tiene que estar bien centrada sobre el resalto cilíndrico en la tuerca de reborde de la sierra.
- Ponga el retenedor de la sierra.
- Levante la corredera, coloque el resguardo en la corredera y meta el tornillo superior. Compruebe que el tornillo superior entre en la ranura correspondiente del armazón.
- Coloque los 2 tornillos inferiores.

OPERACIÓN

Coloque la placa de asiento sobre el borde de la pieza de trabajo antes de empezar a cortar. Active la palanca de mando para poner en marcha la sierra. Haga avanzar la sierra a lo largo de la pieza de trabajo al tiempo que la tiene firmemente agarrada. Retire la hoja del área de corte antes de detener la herramienta para evitar que la hoja se quiebre.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DEL CORTE

- Afloje la contratuerca del tornillo de ajuste en la parte superior del resguardo.
- Gire el tornillo para ajustar el área de la hoja que va a quedar expuesta.
- Apriete la contratuerca.



ISTRUZIONI E LISTINO PARTI PER LE SEGHE SERIE SZES100 & SZES101 SERIALE "A"

Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'attrezzo.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!



ATTENZIONE



Attrezzi a motore non usati correttamente possono creare condizioni di rischio. **Chiunque utilizzi, esegua la manutenzione, il cambio di accessori o lavori in prossimità di questo attrezzo, deve leggere attentamente e seguire queste istruzioni cautelative.** *Attrezzi a motore non usati correttamente possono causare infortuni o il decesso.*



Le seghe possono lanciare in aria particelle.

L'utente e i presenti devono sempre indossare occhiali di sicurezza idonei.

Particelle volanti possono causare lesioni agli occhi.



Le seghe generano rumore.

Indossare protezione auricolare quando il livello del rumore supera 85 dBA. In aggiunta, si raccomanda di indossare protezione auricolare anche quando il livello del rumore è inferiore a 85 dBA. Il livello del rumore è elencato nella scheda dei dati dell'attrezzo.

L'esposizione prolungata al rumore può causare la perdita dell'udito.



Le seghe vibrano.

Vibrazioni eccessive possono causare lesioni. In caso di intorpidimento, formicolio, dolore o scolorimento della pelle, interrompere l'uso dell'attrezzo e consultare il medico. Il livello delle vibrazioni è elencato nella scheda dei dati dell'attrezzo.

L'esposizione prolungata alle vibrazioni può causare infortuni.



Quest'attrezzo non è isolato per il contatto con fonti di alimentazione elettrica.

Non usare in prossimità di circuiti elettrici sotto tensione.

Scosse elettriche possono causare infortuni.



Quest'attrezzo non è previsto per l'uso in un'atmosfera esplosiva.

Non usare quest'attrezzo in un'atmosfera infiammabile o esplosiva.

Esplosioni e incendi possono causare infortuni.



Attrezzi mantenuti e lubrificati in modo scadente possono guastarsi improvvisamente.

Mantenere sempre l'attrezzo lubrificato adeguatamente e in buone condizioni. Usare esclusivamente l'olio per motori ad aria Sioux No. 288. La scheda dei dati elenca gli altri grassi ed oli da usare. Non lasciar cadere a terra l'estremità del tubo, perché si sporchierebbe trasportando detriti nell'attrezzo. Le altre operazioni di manutenzione richieste sono elencate nella scheda dei dati.

Guasti imprevisti dell'attrezzo possono causare infortuni.



Gli attrezzi non usati alla pressione dell'aria corretta possono funzionare in modo diverso dal previsto.

Non superare la pressione massima dell'aria di 90 psig/6,2 bar. Usare un regolatore dell'aria per mantenere la corretta pressione dell'aria.

Il funzionamento diverso dal previsto degli attrezzi a motore può causare infortuni.



I tubi dell'aria possono staccarsi dagli attrezzi a motore e sbattere violentemente.

Controllare e non usare attrezzi con tubi dell'aria o raccordi allentati o danneggiati.

Tubi dell'aria scollegati possono causare infortuni.



Le mani e le dita possono entrare in contatto con la lama.

Tenere sempre lontano dalla lama mani e dita.

La lama può causare lesioni a mani e dita.



Capelli lunghi e indumenti ampi possono essere attirati o intrappolati nella lama mentre gira.
Tenere i capelli lunghi e gli indumenti ampi lontano dalla lama ruotante. Indossare una rete per i capelli lunghi.

I capelli lunghi e gli indumenti ampi attirati o intrappolati possono causare infortuni.



Le lame delle seghe possono incrinarsi o deformarsi.

Controllare regolarmente l'attrezzo per verificare che le lame non siano incrinata o deformate.

Lame di sega incrinata o deformate possono causare infortuni.



Lame di sega non fissate o montate bene possono staccarsi dall'attrezzo.

Assicurarsi che la lama della sega sia fissata e montata bene prima di usare l'attrezzo.

Consultare le istruzioni per il montaggio.

Lame di sega che si staccano dall'attrezzo possono causare infortuni.



La pressione laterale sulla lama della sega può fare incrinare o deformare la lama.

Non applicare pressione laterale sulla lama.

Lame di sega incrinata o deformate possono causare infortuni.



Se le seghe sono usate senza una protezione o con una protezione non montata correttamente o che non funzioni come previsto, la lama può essere esposta. Una protezione di lama bloccata in posizione aperta espone la lama.

Non usare mai la sega senza una protezione di lama montata correttamente e che funzioni come previsto. Non bloccare mai in posizione aperta la protezione della lama.

Le seghe usate senza una protezione di lama o con una protezione non montata correttamente o che non funzioni come previsto possono causare infortuni.



Quando la sega viene usata su determinati materiali, possono essere emesse scintille.

Se si usa la sega su materiali che emettono scintille, assicurarsi che le scintille siano dirette in direzione opposta al personale e al materiale combustibile.

Le scintille emesse dalla sega possono causare infortuni.



In caso di una perdita improvvisa di pressione dell'aria, attrezzi con l'azionatore lasciato nella posizione di "ACCENSIONE", possono avviarsi in modo imprevisto quando la pressione dell'aria viene ripristinata.

Rilasciare l'azionatore se si verifica una perdita improvvisa della pressione dell'aria.

L'avvio imprevisto dell'attrezzo può causare infortuni.



Quest'attrezzo può essere incontrollabile se si tenta una rettifica "a tuffo".

Non eseguire una rettifica "a tuffo" con quest'attrezzo.

Attrezzi incontrollabili possono causare infortuni.



Un pezzo non fissato bene può spostarsi durante il taglio.

Fissare sempre bene il pezzo prima di segare.

Un pezzo che si sposta durante il taglio può causare infortuni.



Un pezzo non fissato bene può incastrare la lama durante il taglio causando colpi indietro della sega.

Fissare sempre bene il pezzo prima di segare.

Colpi indietro della sega possono causare infortuni.

VALORI DI RUMOROSITA' E VIBRAZIONI

Catalogo n.	*Pressioine sonora dBA	*Potenza sonora dBA	*Vibratzioni m/s ²
SZES100	76,5	88,1	4,2
SZES101	95,2	106,9	Inferiore a 2,5
	*secondo PN8NTC1	*secondo PN8NTC1	*secondo ISO 8662

CERTIFICAZIONE DI CONFORMITÀ

La Sioux Tools, Inc, con sede al 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, solennemente dichiara sotto la propria e sola responsabilità che i prodotti

SZES100 & SZES101

sono conformi alle seguenti normative, standard o certificazioni:

EN 792, EN 12100 Parte 1 e 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

secondo la direttiva

CEE 89/392 così come successivamente modificata dalle direttive CEE 91/368 e 93/44

1 aprile 2004
Murphy, North Carolina, USA
Data e luogo del rilascio

Gerald E. Seebeck
Presidente
Sioux Tools Inc.
Nome e posizione del dichiarante


Firma del dichiarante

USO PREVISTO

Quest'attrezzo è previsto per segare materiali di uno spessore massimo di 6,35 mm (1/4 pollice) con lame di sega circolare da 5 cm (2 pollici) circa.

L'uso con altri spessori, viene considerato un utilizzo diverso dal previsto che causa rischi e rende nulla la garanzia.

ARIA

L'efficienza dell'attrezzo dipende dalla disponibilità di aria pulita asciutta a 6,2 bar (90 psig). L'uso di un filtro di linea, regolatore di pressione e oliatore a gocce garantisce il miglior rendimento e la massima vita degli attrezzi.

TUBO E RACCORDI DEL TUBO

I tubi di erogazione devono avere un diametro interno di almeno 10 mm (3/8 pollice). I tubi di prolunga devono avere un diametro interno di almeno 10 mm (3/8 pollice). Usare giunti e raccordi con un diametro interno di almeno 6,4 mm (1/4 pollice).

LUBRIFICAZIONE

Si raccomanda l'uso di un oliatore a gocce della linea dell'aria, impostato su una goccia al minuto. Se non si usa un oliatore, aggiungere 1,2 cc (12 - 15 gocce) di olio per motori ad aria SIOUX No. 288 nell'ingresso dell'aria una volta al giorno.



ATTENZIONE



Gli attrezzi collegati all'aria durante le regolazioni, il cambio degli accessori o le operazioni di manutenzione o le riparazioni possono avviarsi all'improvviso.

Scollegare sempre l'attrezzo dall'aria e attivare il grilletto per spurgare la linea dell'aria prima di eseguire regolazioni, cambio di accessori od operazioni di manutenzione o riparazioni sull'attrezzo.

Attrezzi che si avviano all'improvviso possono causare infortuni.

RIMOZIONE DELLA LAMA

- Rimuovere le 2 viti in basso dalla protezione.
- Rimuovere la vite in alto dalla protezione e rimuovere la protezione dalla slitta.
- Ruotare l'albero fino a quando la linguetta sulla slitta non si inserisce nella fessura nel dado a colletto della sega.
- Rimuovere il fermo della sega.
- Rimuovere la lama della sega.

INSTALLAZIONE DELLA LAMA

- Ruotare l'albero fino a quando la linguetta sulla slitta non si inserisce nella fessura del dado a colletto della sega.
- Collocare la lama sul dado a colletto della sega. Assicurarsi che la lama sia centrata sulla borchia sul dado a colletto della sega.
- Installare il fermo della sega.
- Sollevare la slitta, collocare la protezione sulla slitta e installare la vite superiore. Assicurarsi che la vite superiore si inserisca nella fessura nel telaio.
- Installare le 2 viti inferiori.

USO

Iniziare il taglio collocando la piastra di base sul bordo del pezzo. Avviare la sega attivando la leva della valvola a farfalla. Fare avanzare la sega nel pezzo mantenendo una buona presa.

Per evitare che la lama si rompa, rimuovere la lama dal taglio prima di bloccare l'attrezzo.

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DEL TAGLIO

- Allentare il dado di fermo sulla vite di regolazione nella parte superiore della protezione.
- Ruotare la vite per regolare l'esposizione della lama.
- Serrare il dado di fermo.



INSTRUCTIONS & LISTE DE PIÈCES POUR LES SCIES DES GAMMES SZES100 & SZES101 SÉRIE "A"

Veillez lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet outil.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !



AVERTISSEMENT



Les outils électriques peuvent être dangereux s'ils ne sont pas utilisés correctement.
Veillez lire, comprendre et suivre ces instructions avant d'utiliser, d'entretenir, de changer les accessoires ou de travailler à proximité de cet outil !

Les outils électriques peuvent blesser, voire mortellement, s'ils ne sont pas manipulés correctement.



Les scies peuvent projeter des particules.

L'utilisateur de l'outil et les personnes avoisinantes doivent toujours porter une protection oculaire.

La projection de particules peut causer des blessures oculaires.



Les scies sont bruyantes.

Portez un protecteur auditif lorsque l'outil génère plus de 85 dBA. Nous vous conseillons également de porter un protecteur auditif lorsque le niveau sonore de l'outil est inférieur à 85 dBA. Consultez la fiche signalétique de l'outil pour connaître son niveau sonore.

Une exposition prolongée au bruit peut entraîner une perte auditive grave.



Les scies vibrent.

Des vibrations excessives peuvent causer des blessures. En cas d'engourdissement, de picotements, de douleur ou de décoloration de la peau, arrêtez l'outil et consultez un médecin. Consultez la fiche signalétique de l'outil pour connaître son niveau vibratoire.

Une exposition prolongée aux vibrations peut causer des blessures.



Cet outil n'est pas isolé pour permettre un contact avec des sources de courant électrique.

Ne pas utiliser à proximité de circuits électriques sous tension.

Les décharges électriques peuvent causer des blessures.



Cet outil ne doit pas être utilisé dans un milieu explosif.

N'utilisez jamais cet outil dans un milieu inflammable ou explosif.

Les explosions et les incendies peuvent causer des blessures graves.



Des outils mal entretenus et mal lubrifiés peuvent tomber en panne de manière imprévisible.

Entretenez toujours vos outils et lubrifiez-les correctement. Utilisez uniquement de l'huile pour moteurs pneumatiques Sioux (Réf. 288). Consultez la fiche signalétique de l'outil pour savoir quelles autres huiles et graisses peuvent être utilisées. Ne laissez jamais tomber l'extrémité du tuyau sur le sol, car des impuretés peuvent s'y accumuler et pénétrer dans l'outil. Consultez la fiche signalétique pour toute directive supplémentaire concernant l'entretien.

Une défaillance imprévue de l'outil peut causer des blessures.



Les outils utilisés à une pression contre-indiquée peuvent fonctionner de manière irrégulière.

Ne dépassez jamais une pression d'air de 90 psig/6,2 bars. Utilisez un régulateur de débit d'air pour maintenir la pression appropriée.

Le fonctionnement irrégulier d'un outil électrique peut causer des blessures.



Les tuyaux d'air peuvent se dévisser des outils électriques et fouetter l'air.

Inspectez les outils et ne les utilisez pas si les conduites à air ou les raccords sont dévissés ou endommagés.

Un tuyau fouettant l'air peut causer des blessures.



Les mains et les doigts peuvent entrer en contact avec la lame.

N'approchez jamais vos mains et vos doigts de la lame.

Si vos mains et vos doigts touchent la lame, vous risquez de vous blesser.



Les cheveux longs et les vêtements amples peuvent être happés par la lame en rotation.

N'approchez jamais vos cheveux détachés et vos vêtements amples de la lame en rotation. Portez un filet à cheveux pour les cheveux longs.

Les cheveux longs ou les vêtements amples happés par l'outil peuvent causer des blessures.



Les lames de scies peuvent se fissurer ou se déformer.

Inspectez régulièrement l'outil pour voir si les lames ne sont pas fendues ou déformées.

Les lames de scies fendues ou déformées peuvent causer des blessures.



Si les lames ne sont pas bien serrées ou montées, elles peuvent se détacher de l'outil.

Vérifiez que la lame est correctement serrée ou montée avec d'utiliser la scie. Consultez les instructions d'installation.

Si la lame se détache de la scie, vous encourez des risques de blessures.



Toute pression latérale sur la lame de scie peut la fendre ou la déformer.

N'appliquez pas de pression latérale sur la lame.

Les lames de scies fendues ou déformées peuvent causer des blessures.



Les lames de scies sans protecteur de lame ou dont le protecteur de lame n'est pas bien monté ou ne fonctionne pas correctement peuvent être à découvert. Si le protège-lame est verrouillé en position ouverte, la lame sera à découvert.

N'utilisez jamais de scie dont le protecteur de lame n'est pas bien monté ou ne fonctionne pas correctement. Ne verrouillez jamais le protège-lame en position ouverte.

Les scies sans protecteur de lame ou dont le protège-lame n'est pas bien monté, ne fonctionne pas correctement ou est verrouillé en position ouverte, peuvent causer des blessures.



La scie peut émettre des étincelles lorsqu'elle est utilisée sur certains matériaux.

Si les matériaux découpés produisent des étincelles, assurez-vous qu'elles se dirigent à l'opposé de l'endroit où se trouve le personnel et les matériaux combustibles.

Les étincelles émises par la scie peuvent causer des blessures.



Si le dispositif de commande de l'outil est resté sur "ON" lors d'une perte de pression d'air imprévue, l'outil peut démarrer soudainement lorsque la pression d'air est rétablie.

Relâchez le dispositif de commande en cas de perte de pression d'air imprévue.

Un démarrage imprévu de l'outil peut causer des blessures.



Il est possible que vous ne puissiez pas contrôler cet outil lors d'une "coupe en plongée".

N'effectuez jamais de "coupe en plongée" avec cet outil.

Les outils non contrôlables peuvent causer des blessures.



Une pièce à couper qui n'est pas correctement fixée peut se déplacer durant la découpe.

Fixez toujours vos pièces avant de les couper.

Une pièce à couper mobile durant la coupe peut causer des blessures.



Une pièce à couper qui n'est pas bien fixée peut coincer la lame durant la découpe et faire rebondir la scie.

Fixez toujours vos pièces avant de les couper.

Un rebond peut causer des blessures.

NIVEAUX ACOUSTIQUES ET VIBRATOIRES

Catalog No.	*Pression acoustique dBA	*Puissance acoustique dBA	*Vibration m/s ²
SZES100	76,5	88,1	4,2
SZES101	95,2	106,9	Moins de 2,5
	*selon la norme PN8NTC1	*selon la norme PN8NTC1	*selon la norme ISO 8662

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La société Sioux Tools, Inc., située à : 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, affirme que les produits

SZES100 & SZES101

dont cette fiche fait l'objet, sont conformes aux normes, documents normatifs et autres références :

EN 792, Parties 1 et 2 de la norme EN 292, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

suite aux dispositions de la

Directive 89/392/EEC, amendée par la suite par les Directives 91/368/EEC et 93/44/EEC.

1^{er} avril 2004

Murphy, North Carolina, USA
Date et lieu de publication

Gerald E. Seebeck

Président

Sioux Tools Inc.

Nom et poste occupé par le responsable


Signature du responsable

UTILISATION PRÉVUE.

Cet outil est conçu pour couper des matériaux d'une épaisseur de 6,35 mm (¼ po) maximum, avec des lames circulaires de 5 cm (2 po).

Tout non-respect de ces consignes est considéré comme une utilisation abusive, voire dangereuse, et peut entraîner l'annulation de la garantie.

ALIMENTATION EN AIR

L'efficacité de cet outil dépend d'une alimentation en air sec et propre adéquate à 6,2 bars (90 psig). Utilisez un filtre de conduite, un régulateur de pression et un lubrificateur pour garantir un débit et une durée de vie maximum des outils.

TUYAU ET RACCORDS DE TUYAU

Le diamètre intérieur du tuyau d'approvisionnement doit être supérieur ou égal à 10 mm (3/8 po). Le diamètre intérieur des tuyaux de rallonge doit être supérieur ou égal à 10 mm (3/8 po). Utilisez des attaches et des raccords dont le diamètre intérieur est supérieur ou égal à 6,4 mm (¼ po).

LUBRIFICATION

Nous vous conseillons d'utiliser un lubrificateur de conduite d'air configuré de manière à déposer une goutte par minute. Si vous n'utilisez pas de lubrificateur, ajoutez chaque jour 1,2 cc (12 à 15 gouttes) d'huile pour moteurs pneumatiques SIOUX (Réf. 288) dans l'orifice d'arrivée d'air.



AVERTISSEMENT



Les outils branchés sur l'arrivée d'air peuvent se mettre en marche accidentellement lorsque vous effectuez un réglage, un changement d'accessoire, un entretien ou une réparation.

Coupez toujours l'arrivée d'air de l'outil et activez sa gâchette pour purger la conduite d'air avant de procéder à tout réglage, changement d'accessoire, entretien ou réparation.

Un démarrage accidentel de l'outil peut causer des blessures.

DÉPOSE DE LA LAME

- Retirez les deux vis inférieures du protecteur de lame.
- Retirez la vis supérieure du protecteur de lame, puis retirez ce dernier du coulisseau.
- Tournez la fusée jusqu'à ce que la patte du coulisseau s'enclenche dans l'encoche de l'écrou à embase de la scie.
- Retirez la retenue de la scie.
- Retirez la lame de la scie.

INSTALLATION DE LA LAME

- Tournez la fusée jusqu'à ce que la patte du coulisseau s'enclenche dans l'encoche de l'écrou à embase de la scie.
- Placez la lame sur l'écrou à embase de la scie. Vérifiez que la lame est centrée sur le bossage de l'écrou à embase de la scie.
- Installez la retenue de la scie.
- Soulevez le coulisseau, placez le protecteur de lame sur le coulisseau et installez la vis supérieure. Assurez-vous que la vis supérieure s'enclenche dans l'encoche du châssis.
- Installez les deux vis inférieures.

FONCTIONNEMENT

Commencez la coupe en plaçant la semelle sur le bord de la pièce à couper. Démarrez la scie à l'aide de la manette de commande. Avancez la scie dans la pièce à couper en maintenant fermement la scie.

Pour empêcher que la lame ne se casse, retirez-la de la découpe avant d'arrêter l'outil.

RÉGLAGE DE L'ÉPAISSEUR DE COUPE

- Desserrez l'écrou de blocage de la vis de réglage située au sommet du protecteur de lame.
- Tournez la vis pour régler la surface de lame exposée.
- Resserrez l'écrou de blocage.



**INSTRUCTIES EN ONDERDELENLIJST VOOR ZAGEN VAN SZES100 EN SZES101 SERIE
SERIE "A"**

Zorg dat u deze instructies hebt gelezen en begrepen voordat u dit gereedschap gebruikt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!

⚠ OPGEPAST



Incorrect gebruikte elektrische gereedschappen kunnen gevaarlijke situaties voortbrengen.
Deze veiligheidsvoorschriften moeten worden gelezen en begrepen door iedereen die dit gereedschap gebruikt, onderhoudt of wijzigt!
Incorrect gebruikte elektrische gereedschappen kunnen letsel of de dood veroorzaken.



Zagen kunnen deeltjes doen opvliegen.
De gebruiker van het gereedschap en omstanders moeten altijd geschikte oogbescherming dragen.
Rondvliegende deeltjes kunnen oogletsel veroorzaken.



Zagen produceren lawaai.
Oorbescherming moet worden gedragen wanneer het geluidsniveau van het gereedschap hoger is dan 85 dBA. Wij raden ook aan om oorbescherming te dragen wanneer het geluidsniveau lager is dan 85 dBA. Raadpleeg het informatieblad van het gereedschap voor het geluidsniveau.
Verlengde blootstelling aan lawaai kan resulteren in gehoorverlies.



Zagen vibreren.
Overmatige vibratie kan letsel veroorzaken. Als de huid gevoelloos wordt, tintelt, wit wordt of als u er pijn in heeft, stop dan met het gebruik van het gereedschap en raadpleeg een arts. Raadpleeg het informatieblad van het gereedschap voor het vibratieniveau.
Verlengde blootstelling aan vibratie kan letsel veroorzaken.



Dit gereedschap is niet geïsoleerd voor contact met elektrische stroombronnen.
Niet gebruiken in de nabijheid van werkende elektrische circuits.
Elektrische schokken kunnen letsel veroorzaken.



Dit gereedschap is niet bestemd voor gebruik in een explosieve omgeving.
Gebruik dit gereedschap niet in een ontvlambare of explosieve omgeving.
Explosies en brand kunnen letsel veroorzaken.



Slecht onderhouden en gesmeerd gereedschap kan onverwachts defect raken.
Houd het gereedschap altijd goed gesmeerd en in goede conditie. Gebruik uitsluitend Sioux luchtmotorolie nr. 288. Raadpleeg het informatieblad van het gereedschap om te achterhalen welk ander smeermiddel en olie u kunt gebruiken. Laat het uiteinde van de slang niet op de vloer vallen waar deze vuil kan opnemen en het in het gereedschap kan brengen. Raadpleeg het informatieblad voor aanvullende onderhoudsvereisten.
Onverwachte defecten in het gereedschap kunnen letsel veroorzaken.



Gereedschap dat niet met de juiste luchtdruk wordt gebruikt kan onregelmatig werken.
Een maximale luchtdruk van 90 psig/6,2 bar niet overschrijden. Gebruik een luchtregelaar om de juiste luchtdruk te behouden.
Onregelmatige werking van elektrisch gereedschap kan letsel veroorzaken.



Luchtslangen kunnen losraken van elektrisch gereedschap en wegschieten.
Inspecteer en gebruik geen gereedschap met losse of beschadigde luchtslangen of fittingen.
Wegschietende luchtslangen kunnen letsel veroorzaken.



Handen en vingers kunnen in aanraking komen met het mes.
Houd handen en vingers altijd weg van het mes.
Handen en vingers die in aanraking komen met het mes kunnen letsel oplopen.



Lang haar en losse kleding kan in het draaiende mes worden getrokken of erin vastraken.

Houd lang haar en losse kleding weg van het draaiende mes. Draag een haarnet als u lang haar hebt.

Lang haar en losse kleding dat wordt ingetrokken of vastraakt, kan letsel veroorzaken.



Zaagmessen kunnen barsten of vervormd raken.

Inspecteer regelmatig het gereedschap op gebarsten of vervormde messen.

Gebarsten of vervormde zaagmessen kunnen letsel veroorzaken.



Zaagmessen die niet goed vastgeklemd of gemonteerd zijn, kunnen losraken van het gereedschap.

Zorg ervoor dat het zaagmes goed vastzit en gemonteerd is voordat u het gereedschap gebruikt. Raadpleeg de montagevoorschriften.

Zaagmessen die losraken van het gereedschap kunnen letsel veroorzaken.



Zijdelingse druk op het zaagmes kan het mes doen barsten of het vervormen.

Oefen geen zijdelingse druk uit op het mes.

Gebarsten of vervormde zaagmessen kunnen letsel veroorzaken.



Zagen die worden gebruikt zonder een beschermplaat of met een beschermplaat die niet is gemonteerd of niet goed werkt kunnen het zaagmes blootstellen. Een beschermplaat die in de open stand is vergrendeld, stelt het zaagmes bloot.

Gebruik de zaag nooit zonder een goed gemonteerde en werkende beschermplaat. Vergrendel de beschermplaat nooit in de open stand.

Zagen die worden gebruikt zonder een beschermplaat of met een beschermplaat die niet is gemonteerd of niet goed werkt of met een beschermplaat die is vergrendeld in de open stand, kunnen letsel veroorzaken.



Wanneer de zaag wordt gebruikt bij sommige materialen, kunnen vonken worden geproduceerd.

Bij gebruik van de zaag op materialen die vonken afgeven, dient u ervoor te zorgen dat de vonken weg van het personeel en brandbaar materiaal worden afgegeven.

Vonken die worden afgegeven van de zaag kunnen letsel veroorzaken.



Gereedschap met de aandrijver in de "ON" stand wanneer een onverwacht verlies van luchtdruk zich voordoet, kunnen onverwacht starten wanneer de luchtdruk is hersteld.

Laat de aandrijver los als een onverwacht luchtverlies zich voordoet.

Onverwacht starten van het gereedschap kan letsel veroorzaken.



Dit gereedschap kan onbeheersbaar zijn wanneer u insteekslijpt.

Niet insteekslijpen met dit gereedschap.

Onbeheersbaar gereedschap kan letsel veroorzaken.



Een werkstuk dat niet goed vastligt kan bewegen tijdens het snijden.

Leg het werkstuk altijd goed vast voordat u het snijden aanvat.

Een werkstuk dat beweegt tijdens het snijden kan letsel veroorzaken.



Een werkstuk dat niet goed vastligt kan het mes klemzetten tijdens het snijden waardoor de zaag terugspringt.

Leg het werkstuk altijd goed vast voordat u het snijden aanvat.

Het terugspringen van de zaag kan letsel veroorzaken.

GELUIDS- EN TRILLINGSNIVEAUS

Catalogus-nummer	*Geluidsdruk dBA	*Geluidsvermogen dBA	*Trilling m/s ²
SZES100	76,5	88,1	4,2
SZES101	95,2	106,9	Minder dan 2,5
	*conform PN8NTC1	*conform PN8NTC1	*conform ISO 8662

CONFORMITEITSVERKLARING

Ondergetekende, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, verklaart met inachtneming van de eigen aansprakelijkheid desbetreffend, dat de produkten

SZES100 & SZES101

waarop deze verklaring van toepassing is, conform zijn met de hierna genoemde norm, normen en/of andere regels en voorschriften:

EN 792, EN 12100 Deel 1 en 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC1

met inachtneming van hetgeen voorzien is in de richtlijnen

89/392/EEC en verder zoals gewijzigd door 91/368/EEC en 93/44/EEC.

1 april 2004
Murphy, North Carolina, USA
Datum en plaats:

Gerald E. Seebeck
President
Sioux Tools Inc.
Naam en functie van de verantwoordelijke


Handtekening van de verantwoordelijke

BEOOGD GEBRUIK.

Dit gereedschap is bestemd om materiaal van maximaal 6,35 mm (1/4 duim) dik te snijden met cirkelzaagmessen van 5 cm (2 duim).

Als het voor een ander doel wordt gebruikt, wordt dit beschouwd als verkeerd gebruik en vormt dit een gevaar en kan dit de garantie ongeldig maken.

LUCHTTOEVOER

De efficiëntie van het gereedschap hangt af van de geschikte toevoer schone droge lucht aan 6,2 bar (90 psig). Het gebruik van een lijnfilter, drukregelbaar en smerinrichting garandeert een maximaal rendement en gebruiksduur van gereedschappen.

SLANG EN SLANGAANSLUITINGEN

De binnendiameter van toevoerslangen mag niet minder zijn dan 10 mm (3/8 duim). De binnendiameter van verlengslangen moet ten minste 10 mm (3/8 duim) bedragen. Gebruik koppelingen en fittingen met een diameter van ten minste 6,4 mm (1/4 duim).

SMERING

Een smerinrichting voor luchtleidingen, die is ingesteld om één druppel per minuut toe te dienen, is aanbevolen. Indien geen smerinrichting wordt gebruikt, dient u een maal per dag 1,2 cc of 12 tot 15 druppels SIOUX nr. 288 olie in de luchtinlaat toe te voegen.



OPGEPAST



Gereedschap dat aangesloten blijft op de luchttoevoer tijdens het afstellen, veranderen van accessoires of het uitvoeren van onderhoud kan onverwacht starten.

Verwijder het gereedschap altijd van de luchttoevoer en activeer de hendel om de luchtleiding te laten ontluichten voordat u enige afstellingen uitvoert, accessoires vervangt of onderhoud uitvoert.

Onverwacht starten van het gereedschap kan letsel veroorzaken.

VERWIJDEREN VAN HET MES

- Verwijder de onderste 2 schroeven van de beschermplaat.
- Verwijder de bovenste schroef van de beschermplaat en verwijder de beschermplaat van de schuif.
- Draai de as totdat het lipje op de schuif zich vastgrijpt in de sleuf in de flensmoer van de zaag.
- Verwijder de zaaghouder.
- Verwijder het zaagmes.

INSTALLEREN VAN HET MES

- Draai de as totdat het lipje op de schuif zich vastgrijpt in de sleuf in de flensmoer van de zaag.
- Plaats het mes op de flensmoer van de zaag. Zorg ervoor dat het mes gecentreerd is op de naaf van de flensmoer van de zaag.
- Installeer de zaaghouder.
- Hef de schuif omhoog, plaats de beschermplaat op de schuif en installeer de bovenste schroef. Zorg ervoor dat de bovenste schroef vastgrijpt in de sleuf in het frame.
- Installeer de onderste 2 schroeven.

GEBRUIK

Start het snijden door de basisplaat op de rand van het werkstuk te plaatsen. Start de zaag door de gashendel te activeren. Breng de zaag in het werkstuk terwijl u deze stevig vasthoudt.

Verwijder het mes uit de insnijding voordat u het gereedschap stopt om te vermijden dat het mes breekt.

AFSTELLING VAN SNIJDIEPTE

- Maak de borgmoer los op de stelschroef bovenop de beschermplaat.
- Draai de schroef om het mes bloot te stellen.
- Zet de borgmoer vast.



ANVISNINGAR OCH RESERVDELSLISTA FÖR SÅGAR MODELL SZES100 OCH SZES101 SERIE "A"

Läs och förstå dessa anvisningar innan du använder detta verktyg.

SPARA DESSA ANVISNINGAR!



VARNING



Felaktig användning av motordrivna verktyg kan förorsaka risksituationer.
Alla som använder, underhåller, byter tillbehör på eller arbetar nära detta verktyg måste läsa, sätta sig in i och följa dessa säkerhetsanvisningar!

Felaktig användning av motordrivna verktyg kan förorsaka personskada eller dödsfall.



Sågar kan producera kringflygande partiklar.

Användaren och alla kringstående personer måste alltid bära lämpligt ögonskydd.

Kringflygande partiklar kan förorsaka ögonskada.



Sågar genererar buller.

Hörselskydd måste användas när bullernivån överskrider 85 dBA. Vi rekommenderar att hörselskydd även används när verktygets bullernivå underskrider 85 dBA. Bullernivån finns angiven i informationsbladet för verktyget.

Långvarig vistelse i bullriga miljöer kan förorsaka nedsatt hörsel.



Sågar vibrerar.

För mycket vibration kan förorsaka personskada. Sluta använda verktyget och sök läkarvård om domning, stickningar, smärta eller blekning av huden uppstår. Vibrationsnivån finns angiven i informationsbladet för verktyget.

Långvarig vibration kan förorsaka personskada.



Detta verktyg är inte isolerat mot kontakt med elektriska strömkällor.

Använd inte verktyget i närheten av spänningsförande strömkretsar.

Elektriska stötar kan förorsaka personskada.



Detta verktyg är inte avsett att användas i explosionsfarlig miljö.

Använd inte verktyget i brandfarlig eller explosionsfarlig miljö.

Explosioner och brand kan förorsaka personskada.



Illa skötta och dåligt smorda verktyg kan sluta fungera utan förvarning.

Håll alltid verktyget väl smort och i god funktion. Använd endast Sioux Air Motor Oil nr. 288.

Information om andra smörjfett och oljor som kan användas finns tillgänglig i informationsbladet för verktyget. Släpp inte ned slangändan på golvet, där den kan samla upp smuts som kan komma in i verktyget. Ytterligare underhållskrav finns angivna i informationsbladet.

Öförsedda verktygsfel kan förorsaka personskada.



Verktyg som drivs med felaktigt lufttryck kan fungera på oberäkneligt sätt.

Lufttrycket får ej överstiga 6,2 bar/90 psig. Använd tryckluftregulator för att bibehålla rätt lufttryck.

Oberäknelig drift av motordrivna verktyg kan förorsaka personskada.



Luftslangar kan lossna från motordrivna verktyg och piska runt.

Inspektera verktygen och använd dem inte om luftslangarna eller fattningarna är lösa eller skadade.

Piskande luftslangar kan förorsaka personskada.



Händer och fingrar kan komma i kontakt med klingan.

Håll alltid händer och fingrar på säkert avstånd från klingan.

Händer och fingrar som kommer i kontakt med klingan kan skadas.



Långt hår och lösa kläder kan dras in i eller fångas upp av den roterande klingan.

Håll långt hår och lösa kläder på säkert avstånd från den roterande klingan. Bär ett hårnät över långt hår.

Indragning eller uppfångning av långt hår och lösa kläder kan förorsaka personskada.



Sågklingor kan spricka eller deformeras.

Inspektera verktyget regelbundet för att se till att klingan inte är sprucken eller deformerad.

Spruckna eller deformerade sågklingor kan förorsaka personskada.



Sågklingor som inte är fastsatta eller monterade på rätt sätt kan lossna från verktyget.

Se till att sågklingan är fastsatt och monterad ordentligt innan verktyget används. Läs vidare i monteringsanvisningarna.

Sågklingor som lossnar från verktyget kan förorsaka personskada.



Sidledes tryck på sågklingan kan leda till att den spricker eller deformeras.

Applicera inte sidledes tryck på klingan.

Spruckna eller deformerade sågklingor kan förorsaka personskada.



Klingan kan exponeras om sågen används utan klingskydd eller om den används med ett felaktigt monterat eller felaktigt fungerande klingskydd. Klingan blottläggs också om klingskyddet är låst i öppet läge.

Använd aldrig sågen om klingskyddet är felaktigt monterat eller om det inte fungerar. Lås aldrig fast klingskyddet i öppet läge.

Sågar som används utan klingskydd eller med ett felaktigt monterat eller felaktigt fungerande klingskydd eller med ett klingskydd som är låst i öppet läge kan förorsaka personskada.



Gnistor kan uppstå när sågen används på vissa materiel.

Se till att alla gnistor riktas bort från personal och brännbart material när sågen används på materiel som avger gnistor.

Gnistor som avges från sågen kan förorsaka personskada.



Verktyg vars avtryckare är omställd i läget "ON" (på) kan starta utan förvarning när lufttrycket återställs efter ett oförutsett tryckbortfall.

Släpp avtryckaren om ett oförutsett tryckbortfall uppstår.

Oförutsedd igångsättning av verktyget kan förorsaka personskada.



Det kan bli omöjligt att styra detta verktyg om det används för genomstick.

Genomför inga genomstick med detta verktyg.

Verktyg som inte kan styras kan förorsaka personskada.



Ett arbetsstycke som inte är ordentligt fastsatt kan förflyttas under sågning.

Sätt alltid fast arbetsstycket ordentligt innan du sågar.

Ett arbetsstycke som förflyttas under sågning kan förorsaka personskada.



Ett arbetsstycke som inte är ordentligt fastsatt kan klämma fast klingan under sågning och förorsaka kast i verktyget.

Sätt alltid fast arbetsstycket ordentligt innan du sågar.

Kast kan förorsaka personskada.

LJUD- OCH VIBRATIONSANMÄTNINGAR

Katalog nr.	*Ljudtryck dBA	*Ljudeffek dBA	*Vibration m/s ²
SZES100	76,5	88,1	4,2
SZES101	95,2	106,9	Mindre än 2,5
	*enligt PN8NTC1	*enligt PN8NTC1	*enligt ISO 8662

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Sioux Tools, Inc., 250 Snap-on Drive, P.O. Box 1596, Murphy, NC, 28906, USA, förklarar under eget ansvar att produkterna

SZES100 & SZES101

som denna försäkrans gäller uppfyller följande standard eller standarder eller andra normgivande dokument:

EN 792, EN 12100 del 1 och 2, ISO 8662, Pneurop PN8NTC11

enlighet med villkoren i

89/392/EEC med ändringar per direktiv 91/368/EEC och 93/44/EEC.

1 april 2004

Murphy, North Carolina, USA

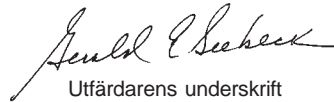
Utfärdningsort och datum

Gerald E. Seebeck

President

Sioux Tools Inc.

Utfärdarens namn och titel



Utfärdarens underskrift

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Detta verktyg är avsett för sågning i materiel med upp till 6,35 mm (1/4 tum) tjocklek, med 5 cm (2 tum) cirkelsågklingor.

Alla annan användning anses vara felaktig, skapar risksituationer och kan ogiltigförklara garantin.

LUFTTILLFÖRSEL

Verktygets effektivitet är beroende av korrekt tillförsel av ren torr luft med ett tryck på 6,2 bar (90 psig). Användning av ett ledningsfilter, en tryckregulator och en smörjare tillförsäkrar maximal effekt och livslängd på verktygen.

SLANG OCH SLANGANSLUTNINGAR

Tillförselslangen bör ha en innerdiameter (ID) på minst 10 mm (3/8 tum). Förlängningsslangar bör ha en ID på minst 10 mm (3/8 tum). Använd kopplingar och fattningar med en ID på minst 6,4 mm (1/4 tum).

SMÖRJNING

Vi rekommenderar en luftledningssmörjare som är inställd på en droppe per minut. Tillför dagligen 1,2 ml (12 till 15 droppar) Sioux Air Motor Oil nr. 288 i luftintaget om ingen smörjare används.



VARNING



Verktyget kan starta utan förvarning om det lämnas inkopplat i lufttillförseln medan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll eller service på verktyget.

Koppla alltid ut verktyget ur lufttillförseln och aktivera utlösaren för att avlufta luftslangen innan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll eller service på verktyget.

Verktyg som startar oförväntat kan förorsaka personskada.

AVLÄGSNA KLINGAN

- Skruva ut de två undre skruvarna ur skyddet.
- Skruva ut den övre skruven ur skyddet och ta av skyddet från skenan.
- Roter axeln tills fliken på skenan griper i skåran på sågens flänsmutter.
- Avlägsna sågens låsmekanism.
- Avlägsna sågklingan.

INSTALLERA KLINGAN

- Roter axeln tills fliken på skenan griper i skåran på sågens flänsmutter.
- Placera klingan på sågens flänsmutter. Se till att klingan är centrerad på navet på sågens flänsmutter.
- Installera sågens låsmekanism.
- Lyft skenan, placera skyddet på skenan och installera den övre skruven. Se till att den övre skruven kopplas in i spåret på ramen.
- Installera de båda undre skruvarna.

DRIFT

Starta sågningen genom att placera bottenplattan på arbetsstyckets kant. Starta sågen genom att aktivera avtryckaren. Håll sågen stadigt och för fram den genom arbetsstycket.

Undvik skador på klingan genom att avlägsna klingan från sågspåret innan du stoppar verktyget.

JUSTERA SÅGDJUPET

- Lossa låsmuttern på justeringsskruven överst på skyddet.
- Vrid skruven för att justera klingans blottläggning.
- Dra åt låsmuttern.

PARTS LIST FOR SZES101 SAW SERIAL "A"

*Order Quantity As Required
**Option Item Sold Separately
FURNISH CATALOG, SERIAL, AND MODEL
NUMBER WHEN ORDERING PARTS

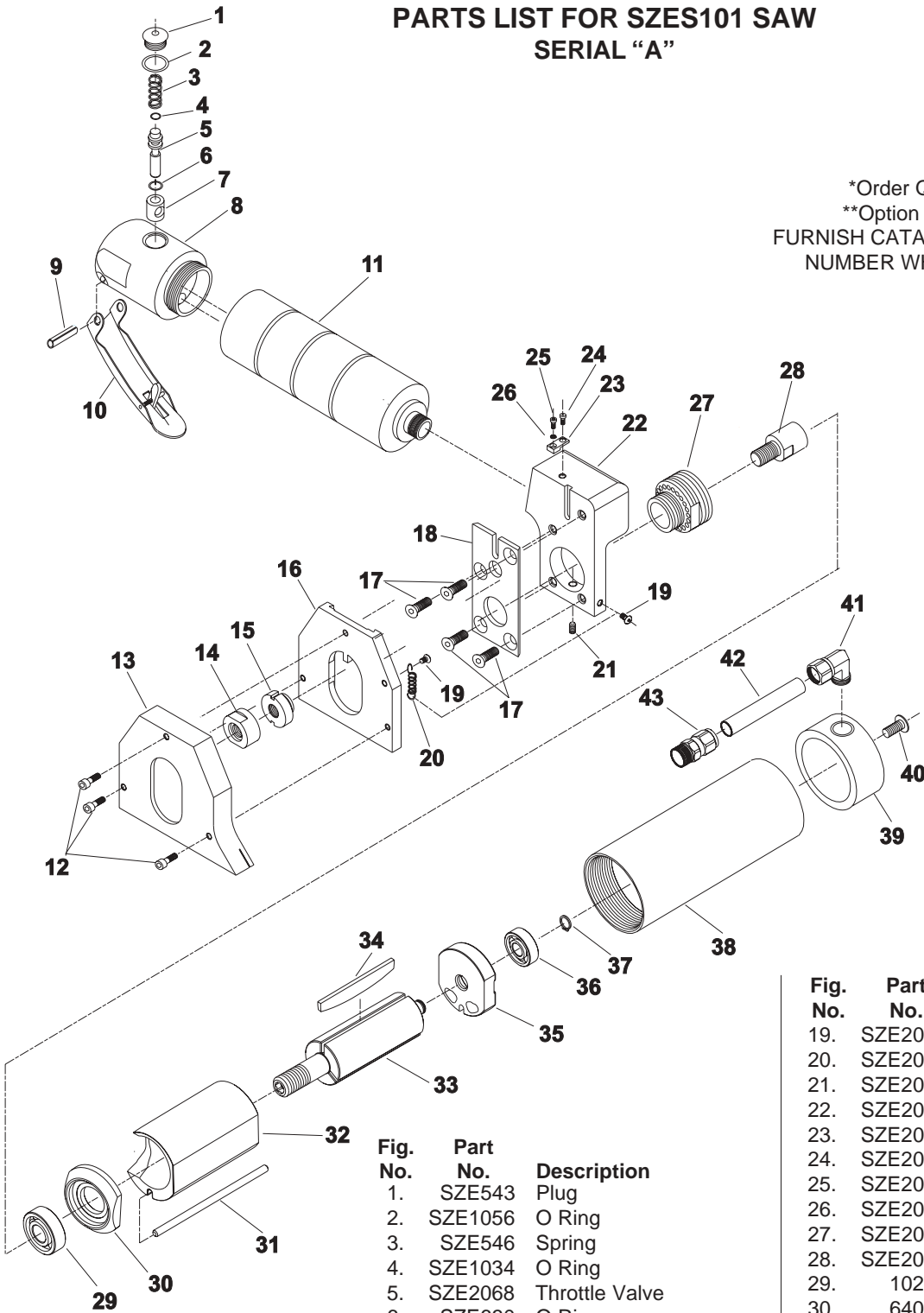
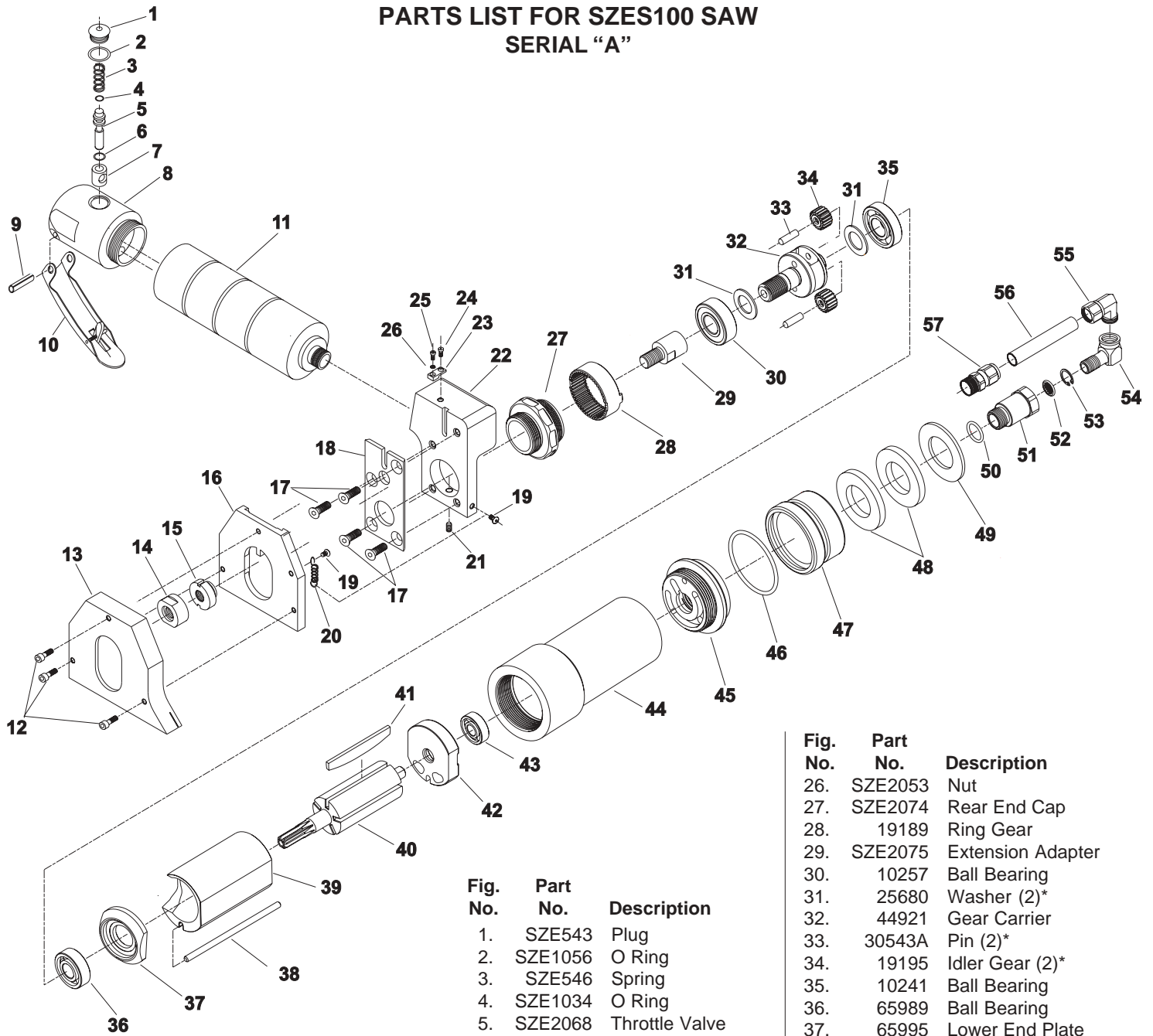


Fig. No.	Part No.	Description
1.	SZE543	Plug
2.	SZE1056	O Ring
3.	SZE546	Spring
4.	SZE1034	O Ring
5.	SZE2068	Throttle Valve
6.	SZE630	O Ring
7.	SZE2069	Bushing
8.	SZE2049	Throttle Housing
9.	SZE189	Roll Pin
10.	SZE188	Lever
11.	SZE2047	Handle
12.	SZE2050	Screw (3)*
13.	SZE2044	Cover
14.	SZE2057	Saw Flange Nut
15.	SZE2058	Saw Retainer
16.	SZE2043	Slide
17.	SZE2056	Screw (4)*
18.	SZE2042	Guide

Fig. No.	Part No.	Description
19.	SZE2059	Screw (2)*
20.	SZE2060	Spring
21.	SZE2055	Set Screw
22.	SZE2041	Frame
23.	SZE2045	Stop Block
24.	SZE2054	Screw
25.	SZE2052	Screw
26.	SZE2053	Nut
27.	SZE2029	Retainer
28.	SZE2046	Extension Adapter
29.	10257	Ball Bearing
30.	64059	Front End Plate
31.	68403	Pin
32.	64057	Cylinder
33.	64058	Rotor
34.	05054	Vane (3)*
35.	10552	Rear End Plate
36.	10253	Ball Bearing
37.	21491	Retaining Ring
38.	SZE2028	Motor Housing
39.	SZE2030	End Cap
40.	SZE2031	Screw
41.	SZE2061	Elbow
42.	SZE2066	Tube
43.	SZE2064	Fitting

PARTS LIST FOR SZES100 SAW SERIAL "A"



*Order Quantity As Required
**Option Item Sold Separately
FURNISH CATALOG, SERIAL, AND
MODEL NUMBER
WHEN ORDERING PARTS

Fig. No.	Part No.	Description
1.	SZE543	Plug
2.	SZE1056	O Ring
3.	SZE546	Spring
4.	SZE1034	O Ring
5.	SZE2068	Throttle Valve
6.	SZE630	O Ring
7.	SZE2069	Bushing
8.	SZE2049	Throttle Housing
9.	SZE189	Roll Pin
10.	SZE188	Lever
11.	SZE2047	Handle
12.	SZE2050	Screw (3)*
13.	SZE2044	Cover
14.	SZE2057	Saw Flange Nut
15.	SZE2058	Saw Retainer
16.	SZE2043	Slide
17.	SZE2056	Screw (4)*
18.	SZE2042	Guide
19.	SZE2059	Screw (2)*
20.	SZE2060	Spring
21.	SZE2055	Set Screw
22.	SZE2041	Frame
23.	SZE2045	Stop Block
24.	SZE2054	Screw
25.	SZE2052	Screw

Fig. No.	Part No.	Description
26.	SZE2053	Nut
27.	SZE2074	Rear End Cap
28.	19189	Ring Gear
29.	SZE2075	Extension Adapter
30.	10257	Ball Bearing
31.	25680	Washer (2)*
32.	44921	Gear Carrier
33.	30543A	Pin (2)*
34.	19195	Idler Gear (2)*
35.	10241	Ball Bearing
36.	65989	Ball Bearing
37.	65995	Lower End Plate
38.	66132	Pin
39.	65994	Cylinder
40.	65992	Rotor
41.	14762	Vane (5)*
42.	65997	Upper End Plate
43.	10255	Ball Bearing
44.	SZE2073	Motor Housing
45.	SZE2072	Rear Cap
46.	04210	O Ring
47.	66018	Housing Silencer
48.	66191	Felt Washer (2)*
49.	66017	Screen Diffuser
50.	14312	O Ring
51.	66016	Inlet Adapter
52.	30463	Screen
53.	21541	Retaining Ring
54.	SZE2067	Fitting
55.	SZE2061	Elbow
56.	SZE2065	Tube
57.	SZE2064	Fitting



▲ WARNING



Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

▲ WARNUNG



Der durch Elektrosanden, -sägen, -schleifen und -bohren sowie durch andere Bauarbeiten anfallende Staub enthält Chemikalien, die nachweislich Krebs sowie Geburts- bzw. andere Fortpflanzungsschäden hervorrufen.

▲ ADVERTENCIA



El polvo generado al lijar, aserrar, afilar, taladrar y realizar otras tareas de construcción contiene compuestos químicos que podrían provocar cáncer, malformaciones congénitas y otras alteraciones del aparato reproductor.

▲ ATTENZIONE



La polvere generata da carteggiatura, segatura, smerigliatura, trapanatura con attrezzi elettrici e simili attività può contenere sostanze chimiche che causano cancro, difetti congeniti o altri danni all'apparato riproduttivo.

▲ AVERTISSEMENT



Les poussières produites par les travaux de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités du bâtiment contiennent des substances chimiques aux propriétés réputées pour provoquer le cancer, des malformations de naissance et d'autre nuisances à l'égard des fonctions de la reproduction.

▲ OPGEPAST



Tijdens het zandstralen, zagen, slijpen, boren en bij andere bouwactiviteiten komen er scheikundige stoffen vrij die kankerverwekkend zijn en die bij pasgeborenen misvormingen veroorzaken of die andere vruchtbaarheidsstoornissen kunnen veroorzaken.

▲ VARNING



Somligt damm som skapas vid användning av verktyg för sandning, sågning, slipning, borrarning samt andra aktiviteter innehåller kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och andra skador vid fortplantning.

**SIoux
TOOLS INC.**

250 SNAP-ON DRIVE ■ PO BOX 1596 ■ MURPHY, NC 28906 ■ USA ■

Printed In U.S.A.

This pdf incorporates the following model numbers:

SZES100, SZES101